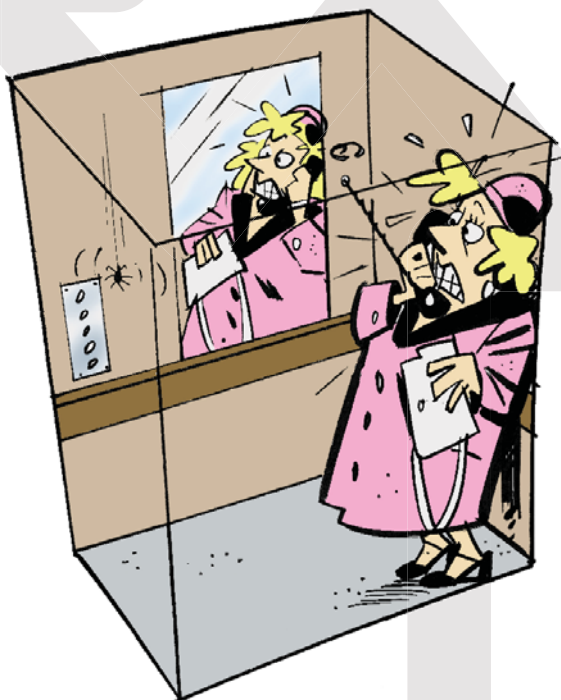


EN81-28: qu'est-ce que c'est ?

# Bloqué dans l'ascenseur ?



# *Pas de panique !*

## *SafeLine est à votre écoute . . .*

Hisselektronik développe et fabrique des composants électroniques pour ascenseurs. Les produits les plus importants sont des systèmes d'appel d'urgence à distance ("téléphones pour ascenseur") pour le réseau téléphonique public par commutation (RTPC) et le réseau GSM.

Nous offrons en outre une vaste gamme d'autres produits pour ascenseurs : afficheurs d'étage, annonceurs vocaux, éclairage de secours, émetteurs d'alarme pour GSM, etc.

# EN81-28: qu'est-ce que c'est?

L'EN81-28 est une extension de la Directive Européenne EN81.

En 2003, l'EN81-28 a été adopté comme norme nationale en Suède.

L'EN81-28 est applicable à tous les nouveaux ascenseurs.



Partie 28:  
Système d'appel d'urgence  
à distance pour ascenseurs  
de personnes et ascenseurs-  
charge.



## Pourquoi cette extension de l'EN81?

- Il s'est avéré qu'une révision des règles de sécurité de l'EN81 pour la construction et l'installation des ascenseurs et de leurs composants de sécurité, plus particulièrement au niveau du système d'appel d'urgence à distance dans l'ascenseur, s'impose.
- La construction ainsi que le design de la plupart des "téléphones d'ascenseur" était inapproprié pour emploi dans les ascenseurs.
- De nombreux systèmes d'appel s'avéraient inutilisables (défectueux) en cas d'urgence.
- Il fallait améliorer l'accès aux ascenseurs pour les personnes à mobilité réduite.



# Quelles sont les conséquences pour nous?

## Quels paragraphes nous concernent?

### §4.1.6 Identification

- La norme prévoit que le service de télésurveillance doit pouvoir déterminer et documenter la position exacte de l'ascenseur, même si la personne enfermée parle une autre langue que l'opérateur du service de télésurveillance ou si le microphone ou le haut-parleur est en panne.



Tous les systèmes d'appel d'urgence SafeLine s'identifient au moyen de protocoles ou par un message vocal enregistré lors de l'appel d'urgence.

Le SafeLine™ MX<sup>2</sup> et le SafeLine™ 3000 permettent également d'enregistrer des messages vocaux comme information de cabine et pour l'identification de l'ascenseur en cas d'appel d'urgence.



## §4.2.1 Autotest automatique tous les 3 jours

Selon l'EN 81-28, le gestionnaire de l'ascenseur doit vérifier le fonctionnement de l'appareil téléphonique installé dans l'ascenseur tous les 3 jours afin de permettre une détection rapide des défaillances et pannes éventuelles.

Avant, le fonctionnement de l'appareil téléphonique et de la ligne téléphonique était vérifié lors de chaque visite de maintenance. Le système d'appel d'urgence pouvait donc être hors service pendant une certaine période sans que personne ne le remarque.


Tous les systèmes d'appel d'urgence SafeLine peuvent simuler le signal d'entrée d'un appel d'urgence de manière automatique et téléphoner ensuite avec le service de télésurveillance ou un numéro de téléphone préprogrammé. Le SafeLine Call Center (SLCC) central effectue ensuite un autotest automatique pour vérifier le fonctionnement de la ligne et de l'appareil téléphonique. En cas d'échec de ce test ou en cas d'alarme, l'utilisateur est informé par e-mail et/ou par SMS.

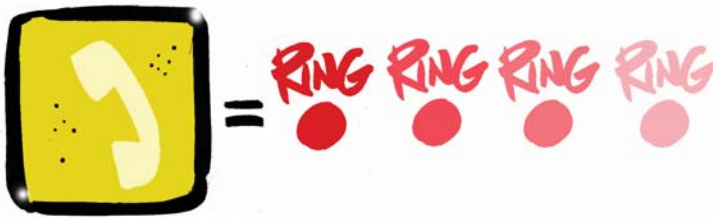


## §4.1.4. (EN81-70 §5.4.4.3.)

# Pictogrammes dans la cabine d'ascenseur

- Un pictogramme est une représentation illuminée. Selon l'EN81-21, deux pictogrammes doivent être installés dans la cabine d'ascenseur pour informer la personne enfermée sur l'état de la communication vocale. Le pictogramme jaune signale que la mise en communication avec le service de télésurveillance est en cours, le pictogramme vert indique la disponibilité de la communication vocale, c'est-à-dire que la personne enfermée peut parler avec le service de télésurveillance.
- Ces pictogrammes visualisent l'état de la communication vocale pour les malentendants et les personnes sourdes.

 SafeLine™ 3000 possède deux sorties à relais libres de potentiel pour activer les pictogrammes. Pour le SafeLine™ MX<sup>2</sup>, les pictogrammes sont intégrés dans le front.



## §4.1.2. Alarme active/Fin d'alarme

- Il faut prévoir des moyens permettant de signaler au service de télésurveillance que l'appel d'urgence (c'est-à-dire l'alarme active) a été traité et que tous les utilisateurs ont été évacués de la cabine. Le signal "fin d'alarme" ne peut être transmis que par l'installation ayant émis l'appel d'urgence. L'équipement pour transmettre le signal "fin d'alarme" doit être protégé contre tout emploi non-authorized ; seul le technicien est autorisé à activer la "fin d'alarme".

De plus, le réarmement à distance du signal "fin d'alarme", p.ex. en appelant le système d'appel d'urgence, doit être possible.

- Cette procédure garantit au service de télésurveillance la présence d'un technicien sur place (feedback).



SafeLine™ 3000 et SafeLine™ MX<sup>2</sup> répondent à cette exigence. Le récepteur d'alarmes "SLCC" peut recevoir et confirmer ces appels d'urgence de manière automatique.





## §4.1.3. Contrôle de la batterie

- Le fonctionnement autonome du système d'appel d'urgence à distance doit être garanti pendant au moins une heure en cas de coupure de l'alimentation électrique.
- La capacité de la batterie doit être surveillée de manière automatique. En cas d'une capacité trop faible, une alarme doit être générée et transmise.



Safeline™ 3000 surveille et contrôle automatiquement la condition et la capacité de la batterie.

Le récepteur "SLCC" peut recevoir des alarmes de batterie.



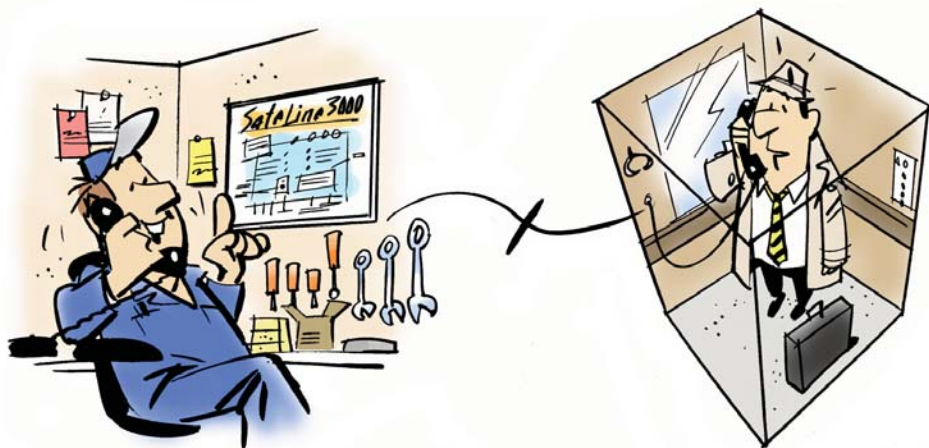
## §5.3. Communication vocale avec l'ascenseur

- Le service de télésurveillance doit pouvoir établir à tout moment une communication vocale bidirectionnelle avec les passagers enfermés pour les rassurer et les informer sur l'arrivée du technicien.



Tous les systèmes d'appel d'urgence SafeLine offrent la possibilité de contacter la cabine après l'émission d'un appel d'urgence.

Jusqu'à neuf systèmes SafeLine peut partager une ligne téléphonique.



## §4.1.5. Filtrage des appels d'urgence

- Il faut prendre des mesures par lesquelles le système d'appel d'urgence à distance peut filtrer les alarmes intempestives. A cet effet, le filtre doit pouvoir neutraliser l'alarme, par exemple lorsque la cabine se trouve dans la zone de déverrouillage et les portes de cabine et les portes palières sont entièrement ouvertes.



SafeLine™ 3000 et SafeLine™ MX2 possèdent une entrée séparée pour filtrer les alarmes intempestives.



# Autres exigences de l'EN81

## Interphone

- A défaut de contact direct entre la salle des machines et la cabine ou le fond de fosse (par exemple dans les ascenseurs hydrauliques) ou en cas de courses supérieures à 35 mètres, il faut pouvoir réaliser une communication vocale entre la salle des machines et la cabine d'ascenseur ou le fond de fosse.



SafeLine™ 3000 offre la possibilité d'installer un module de communication supplémentaire dans la salle des machines ou dans le fond de fosse, au moyen duquel le technicien peut contacter les personnes bloquées dans la cabine ou, en cas de travaux de maintenance, avec ses collègues. A cet effet, il suffit de raccorder un combiné à l'unité de base.

# Unités de communication dans la gaine et le fond de fosse

- Il faut également pouvoir lancer des appels d'urgence à partir de la gaine ou du toit de cabine.
- Le technicien bloqué doit pouvoir établir une communication vocale avec le service de télésurveillance.

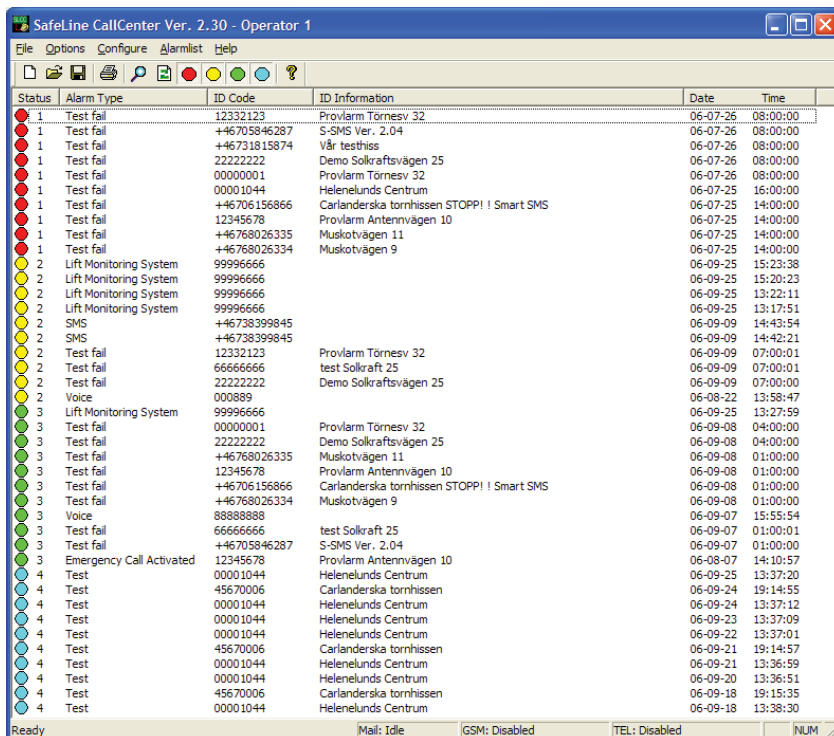


Deux unités de communication supplémentaires peuvent être raccordées au SafeLine™ 3000 (option).

# SafeLine™ Call Centre (SLCC)

Le SafeLine Call Center est un récepteur d'alarmes complet pour les systèmes d'appel d'urgence à distance SafeLine. En plus des appels d'urgence des personnes bloquées dans l'ascenseur, le système peut recevoir des alarmes de fonctionnement, des alarmes de test et des alarmes de batterie.

- Le récepteur d'alarme peut transmettre les alarmes sous forme d'e-mail ou de SMS.
- Le logiciel gratuit SafeLine Pro, basé Windows, facilite la programmation du système d'appel d'urgence à distance.
- Ce logiciel peut être utilisé par multiples opérateurs à la fois.
- Plusieurs personnes peuvent utiliser SLCC simultanément grâce aux sessions individuelles.
- Sans licence.

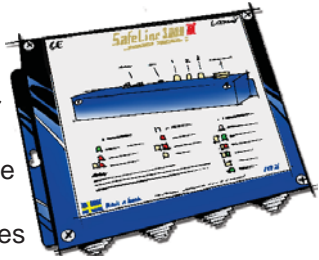


The screenshot shows the 'SafeLine CallCenter Ver. 2.30 - Operator 1' window. It features a menu bar (File, Options, Configure, Alarmlist, Hjelp) and a toolbar with various icons. The main area is a table with columns for Status, Alarm Type, ID Code, ID Information, Date, and Time. The table contains a list of events, including test fails, SMS messages, and lift monitoring system alerts, with corresponding status icons (red, yellow, green, blue) and timestamps.

Status	Alarm Type	ID Code	ID Information	Date	Time
1	Test fail	12332123	Provlarm Törnsv 32	06-07-26	08:00:00
1	Test fail	+46705846287	S-SMS Ver. 2.04	06-07-26	08:00:00
1	Test fail	+46731815874	Vår testhiss	06-07-26	08:00:00
1	Test fail	22222222	Demo Solkraftsvägen 25	06-07-26	08:00:00
1	Test fail	00000001	Provlarm Törnsv 32	06-07-26	08:00:00
1	Test fail	00001044	HeleneLunds Centrum	06-07-25	16:00:00
1	Test fail	+46706156866	Carlanderska tornhissen STOPP! ! Smart SMS	06-07-25	14:00:00
1	Test fail	12345678	Provlarm Antennvägen 10	06-07-25	14:00:00
1	Test fail	+46768026335	Muskotvägen 11	06-07-25	14:00:00
1	Test fail	+46768026334	Muskotvägen 9	06-07-25	14:00:00
2	Lift Monitoring System	99996666		06-09-25	15:23:38
2	Lift Monitoring System	99996666		06-09-25	15:20:23
2	Lift Monitoring System	99996666		06-09-25	13:22:11
2	Lift Monitoring System	99996666		06-09-25	13:17:51
2	SMS	+46738398845		06-09-09	14:43:54
2	SMS	+46738398845		06-09-09	14:42:21
2	Test fail	12332123	Provlarm Törnsv 32	06-09-09	07:00:01
2	Test fail	66666666	test Solkraft 25	06-09-09	07:00:01
2	Test fail	22222222	Demo Solkraftsvägen 25	06-09-09	07:00:00
2	Voice	000889		06-08-22	13:58:47
3	Lift Monitoring System	99996666		06-09-25	13:27:59
3	Test fail	00000001	Provlarm Törnsv 32	06-09-08	04:00:00
3	Test fail	22222222	Demo Solkraftsvägen 25	06-09-08	04:00:00
3	Test fail	+46768026335	Muskotvägen 11	06-09-08	01:00:00
3	Test fail	12345678	Provlarm Antennvägen 10	06-09-08	01:00:00
3	Test fail	+46706156866	Carlanderska tornhissen STOPP! ! Smart SMS	06-09-08	01:00:00
3	Test fail	+46768026334	Muskotvägen 9	06-09-08	01:00:00
3	Voice	88888888		06-09-07	15:55:54
3	Test fail	66666666	test Solkraft 25	06-09-07	01:00:01
3	Test fail	+46705846287	S-SMS Ver. 2.04	06-09-07	01:00:00
3	Emergency Call Activated	12345678	Provlarm Antennvägen 10	06-08-07	14:10:57
4	Test	00001044	HeleneLunds Centrum	06-09-25	13:37:20
4	Test	45670006	Carlanderska tornhissen	06-09-24	19:14:55
4	Test	00001044	HeleneLunds Centrum	06-09-24	13:37:12
4	Test	00001044	HeleneLunds Centrum	06-09-23	13:37:09
4	Test	00001044	HeleneLunds Centrum	06-09-22	13:37:01
4	Test	45670006	Carlanderska tornhissen	06-09-21	19:14:57
4	Test	00001044	HeleneLunds Centrum	06-09-21	13:36:59
4	Test	00001044	HeleneLunds Centrum	06-09-20	13:36:51
4	Test	45670006	Carlanderska tornhissen	06-09-18	19:15:35
4	Test	00001044	HeleneLunds Centrum	06-09-18	13:38:30

## SafeLine™ 3000

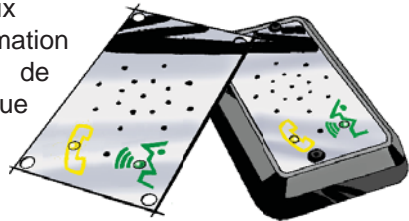
- Répond à toutes les exigences de l'EN 81-28 et l'EN81-70
- Disponible pour le réseau GSM et pour le réseau téléphonique public commuté (RTPC)
- Offre la possibilité d'enregistrer des messages vocaux comme information de cabine et pour l'identification de l'ascenseur en cas d'appel d'urgence
- LMS (Lift Monitoring System, Système de Surveillance d'ascenseurs)
- Peut transmettre des informations détaillées sur l'appel d'urgence du contrôleur d'ascenseur à SLCC (le logiciel pour SLCC peut être téléchargé gratuitement de notre site Internet).



## SafeLine™ MX2

SafeLine™ MX2 offre une meilleure qualité sonore et intègre toutes les fonctions requises par EN 81-28 dans une unité:

- Enregistrement de messages vocaux
- Clavier intégré facilitant la programmation
- Profondeur d'encastrement de seulement 18 mm derrière la plaque frontale en acier inoxydable
- Pictogrammes intégrés (selon EN81-28)

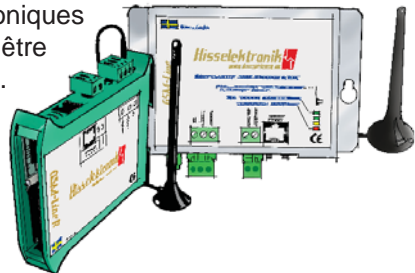


## GSM-Line

Le GSM-Line remplace la ligne téléphonique ordinaire et peut être installé dans la salle des machines, dans la gaine ou sur le toit de cabine. Jusqu'à neuf systèmes d'appel d'urgence à distance (SafeLine™ 3000,

SafeLine™ MX2 ou appareils téléphoniques ordinaires avec tonalité) peuvent être raccordés à un module GSM-Line.

Les types d'alarme (protocoles) pour l'identification – y compris message vocal et identification de la ligne d'appel – peuvent être transmis au service de télésurveillance via ce module.



# SafeLine™: votre sauveur

[www.safeline.se](http://www.safeline.se)



Safeline™  
[www.safeline.se](http://www.safeline.se)

Hisselektronik

Hisselektronik



Address:  
Antennvägen 10  
135 48 Tyresö  
SWEDEN

Phone: +46(0)8 447 79 32  
Support: +46(0)8 448 73 90  
Fax: +46(0)8 447 79 31

Web: <http://www.safeline.se>

E-mail: [info@hisselektronik.se](mailto:info@hisselektronik.se)

Illustrations:  
Anders Svernsjö  
[www.gubbar-sant.se](http://www.gubbar-sant.se)